



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 24 May 2022 — No. 60

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

ORDERS OF THE DAY

Moment of reflection

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded to hear a motion without notice.

Motions Without Notice

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, notwithstanding the terms of the motion carried on 15 March 2022 regarding the organization of parliamentary proceedings, the wearing of procedural masks no longer be mandatory during Assembly sittings.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 12 May 2022, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, for the passage of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec.

24 May 2022

The debate being concluded, the question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings of today's sitting.

Passage in Principle

Ms. McCann, Minister of Higher Education, moved that Bill 32, An Act respecting academic freedom in the university sector, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

At 12:00 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

Accordingly, the debate was adjourned in the name of Ms. Melançon (Verdun).

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Lecours (Lotbinière-Frontenac) made a statement to pay tribute to Mr. Renaud Fournier, founder of the company Fournier Industries.

24 May 2022

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to pay tribute to Mr. Paul Dumoulin and Mr. François Séguin, municipal councillors for Ville de Vaudreuil-Dorion.

Ms. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to pay tribute to Ms. Diane Girard for the assistance she has provided to others.

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to underline the 20th anniversary of the Association lavalloise des personnes aidantes.

Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to underline the work of the Association des personnes handicapées de la MRC de Bécancour.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) made a statement to underline the victory of Manoir Lafontaine tenants before the Tribunal administratif du logement.

Ms. Laforest (Chicoutimi) made a statement to congratulate Ms. Jeanick Fournier, winner of the television show *Canada's Got Talent*.

24 May 2022

Mr. LeBel (Rimouski) made a statement to underline the tourist attractions in the Rimouski region.

Ms. Roy (Montarville) made a statement to thank fifth-grade students at École primaire d'éducation internationale de Trois-Rivières for their suggestions to make culture more accessible at schools.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to pay tribute to Ms. Lise Poissant for her volunteer work and community involvement.

At 1:52 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:07 p.m.

24 May 2022

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) moved that leave be granted to introduce the following bill:

991 Anti-Farm Land Grabbing Act

The motion was carried.

Accordingly, Bill 991 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Ms. McCann, Minister of Higher Education, tabled the following:

The 2020–2021 annual report of the Université du Québec and its institutions.
(Sessional Paper No. 574-20220524)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on the harassment experienced by LGBTQ+ people in the workplace – Question No. 84, *Order Paper and Notices* of 30 March 2022.
(Sessional Paper No. 575-20220524)

24 May 2022

The President tabled the following:

Copy of the notice of motion by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) which will be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 25 May 2022 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 576-20220524)

Presenting Petitions

Ms. Dorion (Taschereau) tabled the following:

The abstract of a petition on increasing and indexing social assistance resources, signed by 452 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 577-20220524)

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, she tabled the following:

The abstract of a petition on increasing and indexing social assistance resources, signed by 440 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 578-20220524)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, for the passage of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec.

24 May 2022

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **333** in Appendix)

Yeas: **79** Nays: **29** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 96 was passed.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

Whereas the federal government is under pressure from multiple sources to ensure social media is not subject to Bill C-11, while many companies commercially stream musical and audiovisual content;

THAT the National Assembly recall that Québec's cultural production and its uniqueness are strongly disadvantaged by the lack of regulation of online streaming platforms and social media;

THAT it affirm that it is essential that all online streaming platforms, including social media, be subject to federal and provincial laws, such as C-11, so that all digital broadcasters, whether Canadian or foreign, contribute to the creation, production, broadcasting, promotion and discoverability of Québec content;

THAT it remind the federal government of the need to formally consult the Québec government in order to take into consideration Québec's cultural uniqueness and adequate support for the creation of Québec content, especially in French;

24 May 2022

THAT it demand that the federal government respect Québec's legislative powers and actions in the cultural and digital technology spheres;

THAT it ask the federal government to require that the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) implement this vision;

THAT, lastly, it urge the federal government to include social media governance in Bill C-11 to amend the *Broadcasting Act*.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Leitão (Robert-Baldwin), together with Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on implementing measures to mitigate the impact of the rising cost of living; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved a motion on free universal contraception for Quebecers; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Hivon (Joliette), together with Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on repealing a directive excluding access to reduced-contribution educational childcare services for refugees awaiting official status; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

24 May 2022

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Ouellette (Chomedey), together with Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Labrie, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Ms. Samson (Iberville), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to author Luc Dionne;

THAT it recognize his talents as a writer and director as well as his almost three-decade contribution to Québec society by awarding him the Medal of Honour of the National Assembly;

THAT it thank him for promoting Québec internationally by chairing the Comité canadien des auteurs de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques and the Société civile des auteurs multimédia for more than 20 years;

THAT the Members of this Assembly appreciate the work authors, directors, technicians and producers do every day to promote, protect and perpetuate our Québec culture.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 35, An Act to harmonize and modernize the rules relating to the professional status of artists;

24 May 2022

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 2, An Act respecting family law reform with regard to filiation and amending the Civil Code in relation to personality rights and civil status;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 28, An Act to terminate the public health emergency;
- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act respecting the National Student Ombudsman;
- the Committee on Transportation and the Environment, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of Private Bill 206, An Act respecting the International Air Transport Association.

Ms. Soucy, Second Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.

Information on the Proceedings of the Assembly

Ms. Soucy, Second Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 25 May 2022 during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion).

This motion reads as follows:

THAT Bill 993, An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions, do now pass in principle.

24 May 2022

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Ms. McCann, Minister of Higher Education, that Bill 32, An Act respecting academic freedom in the university sector, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 32 was accordingly passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 32 be referred to the Committee on Citizen Relations for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 12, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics.

After debate thereon, the report was concurred in.

Passage

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, moved the passage of Bill 22, An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions.

24 May 2022

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 22 was passed.

At 5:14 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 6:30 p.m.

Debates upon Adjournment

At 6:30 p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Ms. Sauvé (Fabre) to Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, about Coroner Kamel's report on the management of the first wave of the COVID-19 pandemic in CHSLDs.

At 6:43 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 25 May 2022 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

24 May 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language:

(Division No. 333)

YEAS - 79

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	(ChAMPLAIN)	(Berthier)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	(Côte-du-Sud)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (IND)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chapleau)	Skeete (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeanotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chauveau)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Marissal (QS)	Thouin (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Massé (QS)	
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Montpetit (IND)	
Dorion (QS)	Laframboise (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Dorismond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	

NAYS - 29

Anglade (QLP)	Gaudreault (PQ)	Ouellet (PQ)	Tanguay (QLP)
Arseneau (PQ)	(Jonquière)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
Benjamin (QLP)	Hivon (PQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
Bérubé (PQ)	Kelley (QLP)	Rizqy (QLP)	
Birnbaum (QLP)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)	
Charbonneau (QLP)	Maccarone (QLP)	Rousselle (QLP)	
Ciccone (QLP)	Melançon (QLP)	Samson (IND)	
Derraji (QLP)	Ménard (QLP)	Sauvé (QLP)	
Fortin (QLP)	Nichols (QLP)	St-Pierre (QLP)	